



**CONSEIL DE
L'UNION EUROPÉENNE**

**Bruxelles, le 18 mai 2004 (26.05)
(OR. en)**

9651/04

**COPEN 67
EJN 33
EUROJUST 45**

NOTE DE TRANSMISSION

Émetteur: M. Ciril Štokelj, ambassadeur, représentant permanent de la Slovénie auprès de l'UE
Date de réception: 14 mai 2004
Destinataire: M. Charles ELSÉN, directeur général, DG H, Secrétariat général du Conseil de l'UE
Objet: Notification concernant le mandat d'arrêt européen

Monsieur le directeur général,

Veillez trouver en annexe les déclarations adressées par la République de Slovénie au Secrétariat général du Conseil en application de la décision-cadre du Conseil du 13 juin 2002 relative au mandat d'arrêt européen et aux procédures de remise entre États membres, conformément à la loi relative au mandat d'arrêt européen (arrestation et remise), adoptée par l'Assemblée nationale de la République de Slovénie le 26 mars 2004 (Journal officiel n° 37/04), qui transpose la décision-cadre dans le système juridique slovène.

Je vous informe que la loi susmentionnée est entrée en vigueur le 1er mai 2004.

(Formule de politesse)

(Signé:) Ciril Štokelj

**DÉCLARATIONS ADRESSÉES PAR LA RÉPUBLIQUE DE SLOVÉNIE
AU SECRÉTARIAT GÉNÉRAL DU CONSEIL
EN CE QUI CONCERNE LA MISE EN ŒUVRE
DU MANDAT D'ARRÊT EUROPÉEN
EN APPLICATION DE LA DÉCISION-CADRE DU 13 JUIN 2002**

La République de Slovénie communique au Secrétariat général du Conseil les déclarations figurant ci-après, en application de la décision-cadre du 13 juin 2002 relative au mandat d'arrêt européen et aux procédures de remise entre États membres et conformément à la loi relative au mandat d'arrêt européen (arrestation et remise), adoptée par l'Assemblée nationale de la République de Slovénie le 26 mars 2004 (Journal officiel de la République de Slovénie n° 37/04), qui transpose la décision-cadre susmentionnée dans le système juridique de la République de Slovénie.

Article 6 paragraphe 3

Les autorités judiciaires compétentes en République de Slovénie pour délivrer un mandat d'arrêt sont les tribunaux régionaux (okrožna sodišča).

Les autorités judiciaires compétentes en République de Slovénie pour exécuter un mandat d'arrêt européen émis par une autorité judiciaire étrangère sont les juges d'instruction des tribunaux régionaux. Les mandats d'arrêt européens doivent être adressés aux tribunaux régionaux, qui sont au nombre de onze:

Okrožno sodišče v Celju

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Tél.: (+386) 3 427 51 00

Fax: (+386) 3 427 51 73

Okrožno sodišče v Kopru

Ferrarska 9
SLO-6000 Koper

Tél.: (+386) 5 668 30 00

Fax: (+386) 5 639 52 47

Okrožno sodišče v Kranju

Zoisova 2
SLO-4000 Kranj

Tél.: (+386) 4 271 12 00

Fax: (+386) 4 271 12 66

Okrožno sodišče v Krškem

Cesta krških žrtev 12
SLO-8270 Krško

Tél.: (+386) 7 488 17 00

Fax: (+386) 7 492 29 72

Okrožno sodišče v Ljubljani

Tavčarjeva 9
SLO-1000 Ljubljana

Tél.: (+386) 1 366 44 44

Fax: (+386) 1 366 45 18

Okrožno sodišče v Mariboru

Sodna ulica 14
SLO-2000 Maribor

Tél.: (+386) 2 234 71 00

Fax: (+386) 2 234 73 06

Okrožno sodišče v Murski Soboti

Slomškova 21
SLO-9000 Murska Sobota

Tél.: (+386) 2 531 19 20

Fax: (+386) 2 531 13 26

Okrožno sodišče v Novi Gorici

Kidričeva 14
SLO-5000 Nova Gorica

Tél.: (+386) 5 335 17 00

Fax: (+386) 5 335 16 99

Okrožno sodišče v Novem mestu

Jerebova 2
SLO-8000 Novo mesto

Tél.: (+386) 7 338 11 00

Fax: (+386) 7 332 20 58

Okrožno sodišče na Ptuju

Kremljeva 7
SLO-2250 Ptuj

Tél.: (+386) 2 748 08 00

Fax: (+386) 2 748 08 10

Okrožno sodišče v Slovenj Gradcu

Kidričeva 1
SLO-2380 Slovenj Gradec

Tél.: (+386) 2 884 24 71

Fax: (+386) 2 884 14 59

Article 7

La loi slovène ne prévoit pas la désignation d'une autorité centrale en application de l'article 7, paragraphe 2, de la décision-cadre. Toutefois, l'autorité centrale chargée d'assister les autorités judiciaires compétentes lorsque la transmission d'un mandat d'arrêt pose des difficultés est le ministère de la justice de la République de Slovénie.

Coordonnées:

Ministère de la justice de la République de Slovénie

Direction des relations internationales et de l'entraide judiciaire

Service de l'entraide judiciaire

Župančičeva 3

SI - 1000 Ljubljana

Tél.: (+386) 1 369 52 00 ou 369 53 94

Fax: + 386 1 369 57 83

e-mail: gp.mp@gov.si

Article 25, paragraphe 2

L'autorité chargée de recevoir les demandes de transit et les documents nécessaires, de même que toute autre correspondance officielle concernant les demandes de transit est le ministère de la justice de la République de Slovénie.

Coordonnées:

Ministère de la justice de la République de Slovénie

Direction des relations internationales et de l'entraide judiciaire

Service de l'entraide judiciaire

Župančičeva 3

SI - 1000 Ljubljana

Tél.: (+386) 1 369 52 00 ou 369 53 94

Fax: + 386 1 369 57 83

e-mail: gp.mp@gov.si

Article 32

La loi relative au mandat d'arrêt européen (arrestation et remise) de la République de Slovénie est applicable aux infractions commises après le 7 août 2002.
